

91194



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

2

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 2 Latin, 2018

91194 Translate adapted Latin text of medium complexity into English, demonstrating understanding

9.30 a.m. Thursday 29 November 2018
Credits: Six

| Achievement | Achievement with Merit | Achievement with Excellence |
|--|--|---|
| Translate adapted Latin text of medium complexity into English, demonstrating understanding. | Translate adapted Latin text of medium complexity into English, demonstrating clear understanding. | Translate adapted Latin text of medium complexity into English, demonstrating thorough understanding. |

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Make sure that you have Vocabulary Booklet L2–LATIV.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

INSTRUCTIONS

Translate the passage below into clear, unambiguous English. Give the meaning of the Latin as accurately as you can.

The main parts of the words used in this passage, together with their meanings, are listed in alphabetical order in the vocabulary booklet.

The passage is repeated on page 4 so that you will not need to turn back to this page.

Sassia and Oppianicus

In a trial, Cicero explains that although Oppianicus murdered his children to marry Sassia and get her money, she is equally as heartless.

videte, iudices, hominis audaciam. ille cupivit in matrimonium Sassiam ducere, cuius virum A. Aurium occiderat. Sassia autem impudentiam Oppianici non aspernata est, nec reformidavit eius domum sanguine viri sui redundantem. quod autem Oppianicus habebat filios: infantem ex Novia, et alterum puerum, qui apud matrem Teani educabatur, Sassia dixit se ab nuptiis abhorrere. 5

Oppianicus, cupidus pecuniae Sassiae, subito sine causa filium Teano arcessivit. mater misera nihil mali suspicans eum misit. sed eo ipso die, puer ante noctem mortuus est et postridie ante primam lucem combustus est. itaque mater audivit non solum filium, sed etiam sibi exsequiarum munus ereptum esse.

cum dies nondum decem intercessissent, alter infans necatus est. nupsit statim 10 Sassia Oppianico laetanti. nec mirum est, quod illa vidit se non nuptialibus donis, sed filiorum funeribus petitam esse.

Begin your translation here:

Sassia and Oppianicus

In a trial, Cicero explains that although Oppianicus murdered his children to marry Sassia and get her money, she is equally as heartless.

videte, iudices, hominis audaciam. ille cupivit in matrimonium Sassiam ducere, cuius virum A. Aurium occiderat. Sassia autem impudentiam Oppianici non aspernata est, nec reformidavit eius domum sanguine viri sui redundantem. quod autem Oppianicus habebat filios: infantem ex Novia, et alterum puerum, qui apud matrem Teani educabatur, Sassia dixit se ab nuptiis abhorrere. 5

Oppianicus, cupidus pecuniae Sassiae, subito sine causa filium Teano arcessivit. mater misera nihil mali suspicans eum misit. sed eo ipso die, puer ante noctem mortuus est et postridie ante primam lucem combustus est. itaque mater audivit non solum filium, sed etiam sibi exsequiarum munus ereptum esse.

cum dies nondum decem intercessissent, alter infans necatus est. nupsit statim 10
Sassia Oppianico laetanti. nec mirum est, quod illa vidit se non nuptialibus donis, sed filiorum funeribus petitam esse.

91194

Acknowledgement

Material from the following source has been adapted for use in this examination:

Cicero, *Pro Cluentio* IX, 26, from <http://www.thelatinlibrary.com/cicero/cluentio.shtml>.